

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ
Кафедра восточных языков

**СОВРЕМЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА СТРАНЫ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(ЯПОНСКОГО)**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.05.01 Перевод и переводоведение

Код и наименование направления подготовки/специальности

Межъязыковая и межкультурная коммуникация

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *специалитет*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2022

Современная литература страны первого иностранного языка

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

Старший преподаватель Магера Ю.А.

.....

Ответственный редактор

К.филол.н., зав.кафедрой восточных языков М.Б. Рукодельникова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры восточных языков

№_5_ от __31.03.2022__

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины

3. Содержание дисциплины

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

9. Методические материалы

9.1. Методические указания по подготовке доклада

Приложение 1. Аннотация дисциплины

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля): формирование основных знаний о современной литературе страны первого изучаемого языка (Японии), об особенностях развития литературного процесса в XX в.-начале XXI века в контексте культуры, истории и политического курса Японии, знаний о литературных жанрах и их разновидностях, о наиболее значимых поэтах, прозаиках, теоретиках литературы.

Задачи:

- Определить специфику развития литературного процесса в Японии в XX в.-начале XXI века;
- ознакомить с проблемой периодизации новейшей японской литературы;
- изучить наиболее значительные литературные направления и школы в современной Японии;
- сформировать навыки самостоятельного анализа творчества наиболее значимых представителей современной японской литературы.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.1 Владеет знаниями в области географии, истории, политики, экономики, религии и культуры страны изучаемого языка	<i>Знать:</i> географию, историю, политику, экономику, религию и культуру страны изучаемого языка; <i>Уметь:</i> осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков;
	ОПК-3.2 Учитывает роль страноведческих знаний о региональных и глобальных политических процессах при переводе	<i>Владеть:</i> навыком использования страноведческих знаний о региональных и глобальных политических процессах при межъязыковом и межкультурном взаимодействии.
ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в	ОПК-4.2 Владеет навыками применения справочно-информационных баз данных, тематических глоссариев и сетевых технологий	<i>Знать:</i> методы работы с электронными носителями информации, поиском в сети необходимой для перевода информации <i>Уметь:</i> работать с электронными словарями, различными источниками информации <i>Владеть:</i> навыками применения справочно-информационных баз

требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.		данных, тематических глоссариев и сетевых технологий
---	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина (модуль) «Современная литература страны первого иностранного языка» является базовой частью цикла (блока) дисциплин Литература и культура страны первого изучаемого языка учебного плана по направлению подготовки (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение.

Дисциплина (модуль) «Современная литература страны первого иностранного языка» относится к обязательной части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины (модуля) необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Традиционная культура страны первого иностранного языка, История страны первого изучаемого языка, Практический курс первого иностранного языка, История литературы страны первого иностранного языка.

В результате освоения дисциплины (модуля) формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Перевод художественных текстов, производственная практика.

2. Структура дисциплины (модуля)

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 академических часа (ов).

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

С семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
7	Лекции	16
7	Семинары/лабораторные работы	26
8	Лекции	10
8	Семинары/лабораторные работы	18
Всего:		

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 92 академических часа(ов).

3. Содержание дисциплины (модуля)

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
---	---------------------------------	------------

1	<p>Часть I. Литература XIX-начала XX века.</p> <p>Своеобразие литературной ситуации в Японии в конце XIX – начале XX века.</p>	<p>«Период просветительства» в литературе. Особенности исторического периода. Революция Мэйдзи. Начало просветительского движения: Фукудзава Юкити и Накамура Кэну. Пропаганда «практических знаний» Запада.</p> <p>Переводная литература и критерии отбора произведений для перевода. Роль русской литературы в формировании нового мировоззрения японских писателей.</p> <p>Движение за возрождение национальных традиций. Японская классическая литература как источник художественных идеалов. Творчество Одзаки Коё, Ямада Бимё и др.</p> <p>Эксперименты японских поэтов в области стихотворной формы. Сборники новой поэзии «синтайси» (стихи нового стиля). Новые темы и поэтические приёмы.</p>
2	<p>Зарождение реалистического направления в японской литературе</p>	<p>Своеобразие литературного движения «сидзэнсюги-ундо» (движение за натурализм) в Японии рубежа веков. Неоднородность трактовки понятия «сидзэнсюги». Ярчайшие представители «сидзэнсюги» в японской литературе: Куникада Доппо (1871-1908 гг.), Таяма Катай (1871-1930 гг.), Токутоми Рока (1868-1926 гг.). Критика традиционного семейного уклада в романе Токутоми Рока «Хитотогису» («Кукушка») (1899 г.). Творчество Симадзаки Тосона (1872-1943 гг.). Проблемы метода в романе Тосона «Хакай» («Нарушенный завет») (1906 г.). Характер «эгобеллетристики» в японской литературе этого периода.</p>
3	<p>Литература 1910-х годов XX века.</p> <p>Поиски выхода из натуралистического тупика</p>	<p>«Неогуманизм» («синдзиндосюги») в японской литературе. Литературно-художественное сообщество «Сиракаба». Антивоенный пафос произведений Мусьянокодзи Санъэцу (1885-1976 гг.). Идейные особенности творчества Арисима Такэо (1878-1923 гг.). Роман «Женщина» (1911 г.) и рассказ «Потомок Каина» (1917 г.). Специфика писательской манеры Сига Наоя. Вклад общества «Сиракаба» в японскую литературу. 33. Критика «натурализма» в японской литературе. Особенности творческого метода и проблематика творчества Нацумэ Сосэки (1867-1916 гг.).</p>
4	<p>Часть II. Современная японская литература.</p> <p>Литература 40-х - 50-х годов</p>	<p>Годы войны и реакции. Особенности политической ситуации. Милитаризация Японии и ужесточение идеологического контроля. «Литература поворота». Творчество Дадзай Осаму. Исикава Тацудзо – первый лауреат премии имени Акутагава. Главные тенденции и характер литературы послевоенного периода. Послевоенное направление в литературе «сэнгоха». Возникновение группы «сэнгоха» (1946 г.) вокруг журнала «Киндай бунгаку». Психологизм и антивоенный пафос прозы Нома</p>

		Хироси. «Литература атомной бомбы2 («гэмбаку бунгаку»): тема трагедии Хиросимы в поэзии и прозе. Ота Ёко (1903-1963 гг.), Хаара Тамики (1905-1951 гг.), Кёко Хаяси (р. 1930 г.) и др
5	Классические традиции национальной литературы.	Классические традиции национальной литературы в творчестве Танидзаки Дзюньитиро (1886-1965 гг.), Кавабаты Ясунари (1899-1972 гг.).
6	Японская литература на рубеже XX-XXI вв.	Литературное наследие Мисима Юкио (1925-1970 гг.). Творчество Абэ Кобо (1924-1993 гг.): проблема соотношения личности и общества. Сопоставление прозы Абэ Кобо и А.Камю, Ж.-П.Сартра, Ф.Кафки. Тема одиночества у Абэ Кобо. Особенности художественного метода Абэ. Проблематика и художественные особенности прозы Оэ Кэндзабуро (1935 г.р.). Тема обманутого поколения.
	Тенденции развития литературы в конце XX и XXI вв.	Особенности общественного сознания японцев начала 80 – конца 90-х годов. Появление «лёгкой» прозы Харуки Мураками, Анны Огино, Гэньитиро Такахаси и др. Тенденции развития литературы в XX в.

4. Образовательные технологии

Аудиторные лекционные занятия (108 часов) с использованием:

- электронных средств обучения (ПК, презентаций с использованием мультимедиа),

Семинарские занятия с использованием:

- комментированного чтения докладов и сообщений по темам курса;

- обсуждения докладов и дискуссий по наиболее сложным вопросам курса.

Самостоятельная работа обучающихся организуется с использованием свободного доступа к Интернет-ресурсам и последовательным освоением материалов (словарей, комментариев, и т.д.), ссылки на которые предоставляются преподавателем. Обучающиеся должны также прочесть переводы японской художественной прозы в соответствии со списком литературы, предоставленным преподавателем.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Срок отчетности	Макс. количество баллов	
		За одну работу	Всего
Текущий контроль: - доклад на семинаре - контрольная работа\ тест	8-14 недели 16 неделя	40 баллов 20 баллов	40 баллов 20 баллов
Промежуточная аттестация (зачет с оценкой/ экзамен)			40 баллов
Итого за семестр (дисциплину)			100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C

56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Текущий контроль

При оценивании выступления на семинаре учитываются:

- степень раскрытия содержания материала (0-20 баллов);
- изложение материала (грамотность речи, точность использования терминологии и символики, логическая последовательность изложения материала (0-10 баллов);
- знание теории изученных вопросов, сформированность и устойчивость используемых при ответе умений и навыков (0-10 баллов).

При оценивании контрольной работы (теста) учитывается:

- полнота и правильность выполненной работы (задание выполнено полностью, ошибок нет) –20 баллов;
- за каждый неправильный ответ на задание теста оценка снижается на 1 балл.

Промежуточная аттестация (зачет с оценкой в 7 семестре, экзамен в 8 семестре)

При проведении промежуточной аттестации студент должен ответить на два вопроса теоретического характера.

При оценивании ответа на вопрос теоретического характера учитывается:

- теоретическое содержание не освоено, знание материала носит фрагментарный характер, наличие грубых ошибок в ответе (0-15 баллов);
- теоретическое содержание освоено частично, допущено не более двух-трех недочетов (15-25 баллов);
- теоретическое содержание освоено почти полностью, допущено не более одного-двух недочетов (25-35 баллов);
- теоретическое содержание освоено полностью, ответ построен по собственному плану (35-40 баллов).

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной,</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		сформированы на уровне – «высокий».
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.

Вопросы к зачету

1. Влияние русской классической литературы (Толстого, Тургенева, Достоевского и др.) на японскую словесность рубежа веков.
2. Тема «лишнего человека» в японской литературе: своеобразие трактовки.
3. Токутоми Рока и Лев Толстой.
4. Проблема взаимодействия с западной цивилизацией.
5. Специфика изображения человека и окружающего мира в литературе и живописи начала XX века (на примере творчества Сиба Кокана).
6. Творчество Акутагава Рюноске: «вселенная человеческой души».
7. Социальная сатира Рюноске.
8. Этическое и эстетическое в творчестве Юкио Мисима
9. Философская основа мировоззрения Абэ Кобо.
10. Романы Оэ Кэндзабуро: тема обманутого поколения.
11. Японская классика на кино- и телеэкране.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список литературы

1. Гиль, О. Л. Зарубежная литература XX века [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / О. Л. Гиль. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2013. - 144 с. - ISBN 978-5-9765-1045-6. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/458071>
2. Киричук, Е.В. История зарубежной литературы XX века : учеб. пособие / Е.В. Киричук. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. - 72 с. - ISBN 978-5-9765-1347-1. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/1034243>

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модуля)

1. Абэ Кобо. Сожженная карта : роман / Кобо Абэ ; пер. с яп. В. Гривнина. - СПб.: Азбука, 2001. - 284, [1] с. - (Азбука-классика). - ISBN 5-267-00561-4 : 33. <https://www.litmir.me/br/?b=841&p=1>
2. Абэ Кобо. Женщина в песках; Чужое лицо: романы / Кобо Абэ ; пер. с яп. В. Гривнина. - М.: Худож. лит., 1988. - 348, [1] с. - (Библиотека японской литературы). - ISBN 5-280-00375-1 : 2.40. <https://www.litmir.me/br/?b=844&p=1>
3. Акутагава Рюноске. Собрание сочинений: в 3 т. / Акутагава Рюноске. - СПб. : Азбука, 2001-2001. - ISBN 5-267-00483-9.
4. <https://www.litmir.me/br/?b=249668&p=1>
<https://eksmo.ru/selections/50-luchshikh-yaponskikh-romanov-xx-veka-ID3258958>
5. <http://www.today-japan.ru/literature.html>

6. <http://www.countries.ru/library/orient/jplit.htm>
7. http://www.cultline.ru/japan_lit/hud_lit.
8. <http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/japan.html>
9. Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
10. ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
11. Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
12. Cambridge University Press
13. ProQuest Dissertation & Theses Global
14. SAGE Journals
15. Taylor and Francis
16. JSTOR

6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Adobe Creative Cloud

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9.Методические материалы

9.1. Методические указания по подготовке доклада

Общие требования к тексту доклада:

1. Необходимо использование системы Поливанова во всех японских словах, кроме тех, особое написание которых обусловлено традицией (напр., «Киото»). Во всём тексте следует придерживаться единого стиля обозначения долгот: недопустимо, чтобы в одних словах они были проставлены, а в других – нет.
2. Необходима библиография, состоящая из не менее чем трёх единиц и оформленная по ГОСТу.
3. В качестве литературы желательно использовать печатные книги или официальные сайты. Использование частных блогов и т.п. нежелательно. «Википедию» следует

использовать как подспорье в поиске материала; брать материал непосредственно из статей не следует.

4. Материал должен быть изложен самостоятельно с соблюдением литературных норм русского языка. Прямое копирование целых фрагментов запрещено.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина (модуль) «Современная литература страны первого иностранного языка» реализуется на Отделении восточных языков и культур Института лингвистики кафедрой восточных языков.

Цель дисциплины (модуля): формирование основных знаний о современной литературе страны первого изучаемого языка (Японии), об особенностях развития литературного процесса в XX в.-начале XXI века в контексте культуры, истории и политического курса Японии, знаний о литературных жанрах и их разновидностях, о наиболее значимых поэтах, прозаиках, теоретиках литературы.

Задачи:

- Определить специфику развития литературного процесса в Японии в XX в.-начале XXI века;
- ознакомить с проблемой периодизации новейшей японской литературы;
- изучить наиболее значительные литературные направления и школы в современной Японии;
- сформировать навыки самостоятельного анализа творчества наиболее значимых представителей современной японской литературы.

Дисциплина (модуль) направлена на формирование следующих компетенций:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.1 Владеет знаниями в области географии, истории, политики, экономики, религии и культуры страны изучаемого языка	<i>Знать:</i> географию, историю, политику, экономику, религию и культуру страны изучаемого языка; <i>Уметь:</i> осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков;
	ОПК-3.2 Учитывает роль страноведческих знаний о региональных и глобальных политических процессах при переводе	<i>Владеть:</i> навыком использования страноведческих знаний о региональных и глобальных политических процессах при межъязыковом и межкультурном взаимодействии.
ОПК-4 Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации,	ОПК-4.2 Владеет навыками применения справочно-информационных баз данных, тематических глоссариев и сетевых технологий	<i>Знать:</i> методы работы с электронными носителями информации, поиском в сети необходимой для перевода информации <i>Уметь:</i> работать с электронными словарями,

осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.		различными источниками информации <i>Владеть:</i> навыками применения справочно-информационных баз данных, тематических глоссариев и сетевых технологий
--	--	--

По дисциплине (модулю) предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачёта с оценкой (7 семестр) и экзамена (8 семестр).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 5 зачетных единиц.